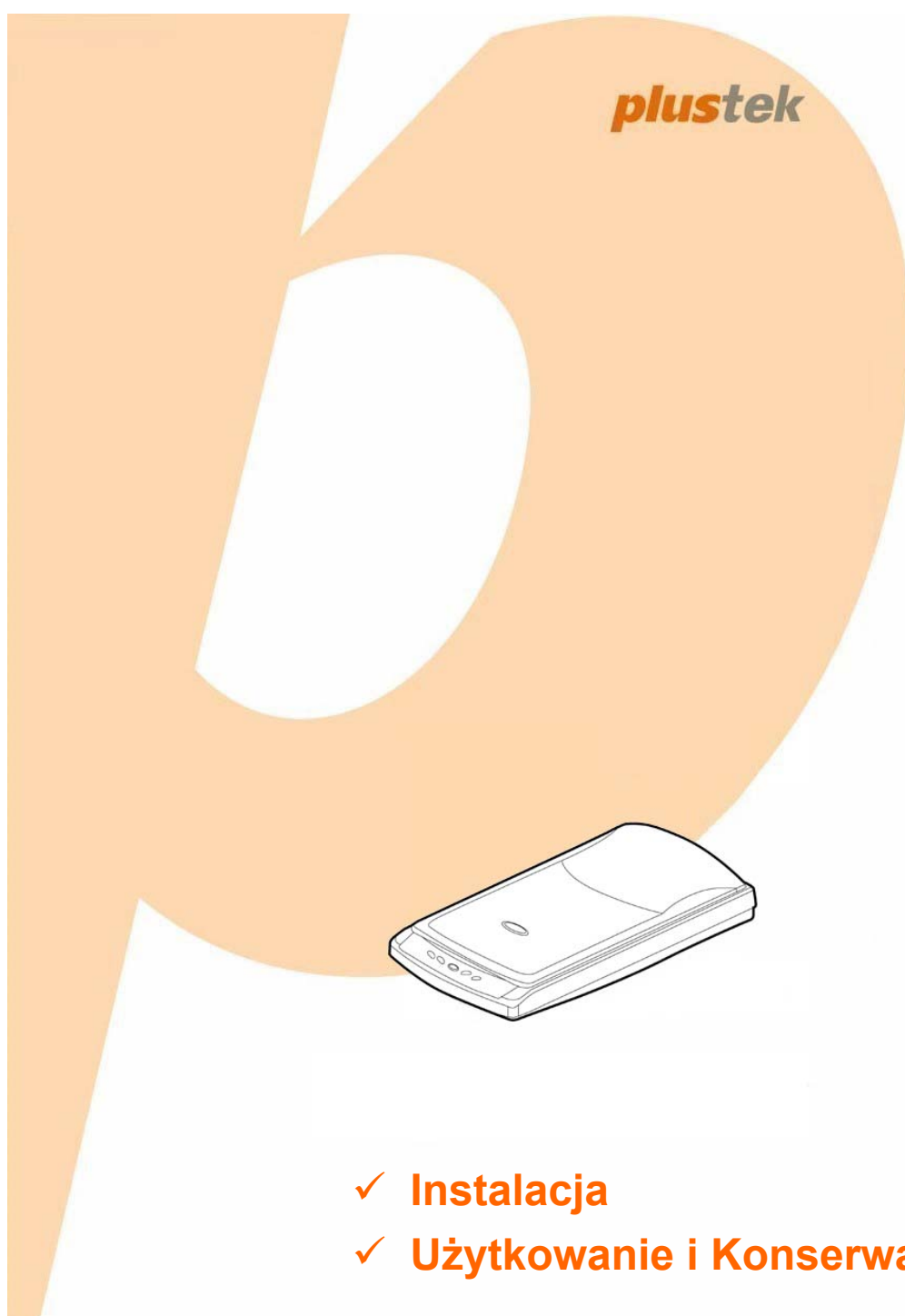


# *Skaner*

## *Podręcznik Użytkownika*



## ***Znaki towarowe***

© 2011 Plustek Inc. Wszystkie prawa zastrzeżone. Powielanie i kopiowanie zabronione.

Wszystkie zawarte znaki towarowe i nazwy marek wymienione w tej instrukcji są własnością ich właścicieli.

## ***Odpowiedzialność***

Mimo, że dołożyliśmy wszelkich starań, aby niniejsza instrukcja była jak najdokładniejsza, nie ponosimy odpowiedzialności za błędy i braki a także za jakiegokolwiek oświadczenia zawarte w tej instrukcji, niezależnie czy powstały z zaniedbania, przez przypadek, czy z innej przyczyny. Treść tej instrukcji może się zmienić w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności prawnej, jeśli użytkownicy nie będą przestrzegali instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.

## ***Prawa autorskie***

Skanowanie pewnych dokumentów, np.: czeków, notek bankowych, dokumentów, obligacji, dokumentów publicznych może być zakazane przez prawo i/lub stanowić podstawę do ścigania karnego. Zalecamy odpowiedzialność i poszanowanie dla praw autorskich w przypadku skanowania książek, magazynów, czasopism i innych materiałów.

## ***Informacje o środowisku***

Informacja dotycząca recyklingu lub utylizacji po zakończeniu cyklu użytkowania produktu, aby uzyskać informacje na temat recyklingu i utylizacji, należy się zwrócić do lokalnych dystrybutorów albo dostawców. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany z myślą o środowisku. Nasze produkty są dostosowane do światowych standardów dotyczących ochrony środowiska. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się, w jaki sposób produkt może zostać zutylizowany.

Opakowanie produktu można poddać recyklingowi.

Uwaga dotycząca recyklingu (Tylko kraje UE)

Chroń środowisko! Ten produkt nie powinien być wyrzucony do zwykłego kosza na śmieci. Proszę oddać go do lokalnego centrum nieodpłatnie zbierającego tego typu sprzęt.

### ***Przykładowe zrzuty ekranowe w tej instrukcji***

Zrzuty ekranowe w tym poradniku zostały zrobione w systemie Windows 2000. Jeśli używasz systemu Windows XP, Vista lub 7 wygląd okien może się nieznacznie różnić od przedstawionych – funkcje powinny być takie same.

# Spis treści

<b>WSTĘP .....</b>	<b>1</b>
JAK KORZYSTAĆ Z PODRĘCZNIKA .....	1
UWAGI NA TEMAT IKON .....	2
BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU .....	2
WYMAGANIA SYSTEMOWE .....	3
ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA .....	4
<b>ROZDZIAŁ I. INSTALACJA SKANERA .....</b>	<b>5</b>
WYMAGANIA INSTALOWANEGO OPROGRAMOWANIA .....	5
WYMAGANIA SPRZĘTOWE .....	5
INSTALACJA I KONFIGURACJA SKANERA .....	6
<i>Krok 1. Niekłopotliwy mechanizm blokowania .....</i>	<i>6</i>
<i>Krok 2. Podłączanie skanera do komputera .....</i>	<i>7</i>
<i>Krok 3. Instalacja oprogramowania .....</i>	<i>7</i>
PROBLEMY Z INSTALACJĄ .....	9
INSTALACJA DODATKOWEGO OPROGRAMOWANIA .....	10
<b>ROZDZIAŁ II. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA .....</b>	<b>11</b>
UŻYWANIE SKANERA .....	11
<i>Testowanie skanera .....</i>	<i>12</i>
<i>Przyciski Skanera .....</i>	<i>13</i>
<i>Definiowanie Przycisku Custom .....</i>	<i>13</i>
SKANOWANIE BŁON .....	14
<i>Instalowanie adaptera do przezroczy .....</i>	<i>14</i>
<i>Prowadnice do błon .....</i>	<i>14</i>
<i>Używanie uchwytów do błon negatywowych i pozytywnych .....</i>	<i>15</i>
<i>Ważne uwagi na temat skanowania błon .....</i>	<i>18</i>
PROGRAM SCANNER UTILITY .....	18
<i>Status połączenia .....</i>	<i>19</i>
<i>Kalibracja skanera .....</i>	<i>19</i>
STEROWANIE LAMPĄ .....	20
<i>Przez program Scanner Utility .....</i>	<i>20</i>
<i>Przez przycisk Power Save w interfejsie Action Express .....</i>	<i>20</i>
KONSERWACJA .....	20
<b>DODATEK A: SPECYFIKACJE .....</b>	<b>22</b>
<b>DODATEK B: SERWIS I GWARANCJA .....</b>	<b>23</b>
INFORMACJE DOTYCZĄCE SERWISU I POMOCY TECHNICZNEJ .....	23
OŚWIADCZENIE O OGRANICZONEJ GWARANCJI .....	24
OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z WYMAGANIAMI FCC W ZAKRESIE EMISJI ENERGII O CZĘSTOTLIWOŚCI RADIOWEJ .....	25
<b>KONTAKT Z FIRMĄ PLUSTEK .....</b>	<b>27</b>

# Wstęp

Witaj w świecie skanerów Plustek – lidera rynku skanerów. Twój nowy skaner sprawi, że, dzięki łatwemu wprowadzaniu obrazów i tekstu, Twoje prace będą wyglądały profesjonalnie.

Podobnie, jak wszystkie nasze produkty, skaner ten został dokładnie przetestowany i satysfakcja z jego użytkowania jest gwarantowana naszą marką.

Pamiętaj, aby zarejestrować swój skaner. Można to zrobić na jeden z trzech poniższych sposobów:

- 1) Rejestracja online na stronie WWW firmy Plustek
- 2) Drukując kartę rejestracyjną (START, PROGRAMY, PLUSTEK USB SCANNER, DOKUMENTY, Karta Rejestracyjna) i faksując ją do centrum obsługi klienta firmy Plustek
- 3) Drukując kartę rejestracyjną i wysyłając ją pocztą do najbliższego przedstawiciela firmy Plustek

Sprawdź na ostatniej stronie tego podręcznika, gdzie znajduje się najbliższy przedstawiciel firmy Plustek.

Jako zarejestrowany użytkownik otrzymasz wsparcie techniczne, a także będziesz informowany o uaktualnieniach oprogramowania oraz nowych produktach.

Dziękujemy Ci za wybranie naszego skanera. Mamy nadzieję, że będziesz korzystał z naszej bogatej oferty wraz ze wzrostem swoich potrzeb i zainteresowań.

## Jak korzystać z Podręcznika

Niniejszy Podręcznik Użytkownika zawiera informacje, jak zainstalować oraz używać skaner. Nasz poradnik zakłada, iż użytkownik jest zaznajomiony z systemem Microsoft Windows. Jeśli użytkownik nie zna systemu Microsoft Windows, zalecamy, aby skorzystał z podręcznika doń dołączonego, aby lepiej poznać system przed instalacją skanera.

Rozdział Wstęp opisuje zawartość pudełka oraz minimalne wymagania systemowe do używania skanera. Zanim zaczniesz instalować skaner Plustek OpticPro, sprawdź czy pudełko zawiera wszystkie elementy. Jeśli brakuje jakiegoś elementu lub jest on uszkodzony, skontaktuj się z punktem sprzedaży Twojego skanera.

Rozdział I. Instalacja Skanera opisuje szczegółowo proces instalacji skanera oraz oprogramowania do niego. **Uwaga: Skanera jest podłączany do komputera za pomocą złącza Universal Serial Bus (USB). Jeśli Twój komputer nie posiada**

**złącza USB, będziesz musiał dokupić i zainstalować dodatkową kartę z takim złączem. Ten podręcznik zakłada, że złącze USB jest dostępne w komputerze.**

Rozdział II opisuje, jak testować, utrzymywać i czyścić skaner. Wyjaśnia także, jak korzystać z programu Scanner Utility do rozwiązywania problemów mogących pojawiać się w czasie instalacji skanera.

Dodatek A zawiera specyfikacje skanera.

Dodatek B zawiera ograniczoną gwarancję firmy Plustek oraz przepisy FCC dotyczące produktu.

## Uwagi na temat ikon

---

Aby zwrócić uwagę na informacje wymagające szczególnej uwagi, w tym podręczniku używane są specjalne ikony.



**Ostrzeżenie**

**Ostrzeżenie:** Procedura musi być przeprowadzona dokładnie, aby zapobiec ewentualnym błędom



**Uwaga**

**Uwaga:** Ważna informacja do zapamiętania w celu uniknięcia błędów.



**Informacja**

**Informacja:** Dodatkowe wskazówki i informacje.

## Bezpieczeństwo produktu

---

Przed korzystaniem z urządzenia zapoznaj się z poniższymi informacjami, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia lub możliwości odniesienia obrażeń.

1. Użytkowanie, produkt jest przeznaczony do użytkowania wewnątrz pomieszczeń, w suchym otoczeniu. Kondensacja pary wodnej może wystąpić w urządzeniu powodując uszkodzenie w następującej sytuacji:

- gdy urządzenie przeniesione jest bezpośrednio z zimnego do ciepłego otoczenia;
- po ogrzaniu zimnego pomieszczenia;
- gdy urządzenie znajduje się w zawilgoconym pomieszczeniu.

Aby uniknąć kondensacji pary wodnej zastosuj poniższe procedury:

- 1). Zamknij szczelnie urządzenie w dołączonej, plastikowej torbie, aby przystosowało się do panujących warunków otoczenia.

- 2). Odczekaj 1-2 godziny, przed wyjęciem urządzenia z plastikowej torby.
2. Należy używać tylko oryginalnych kabli (USB i zasilającego) dołączonych do skanera. Użycie innych kabli może prowadzić do nieprawidłowego działania lub wręcz uszkodzenia skanera.
  3. Zachowaj wolną przestrzeń wokół zasilacza na wypadek nagłej potrzeby odłączenia go od gniazdka.
  4. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować pożar lub porażenie prądem. Nie dopuszczaj do zbytniego skręcania, zginania czy uszkodzenia przewodu.
  5. Odłącz urządzenie od sieci, jeśli nie zamierzasz z niego korzystać przez dłuższy okres czasu np. na noc lub czas wyjazdu w celu uniknięcia pożaru
  6. Nie próbuj rozkręcać skanera. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem, ponadto rozkręcając urządzenie utracisz na nie gwarancję.
  7. Nigdy nie uderzaj w szybę skanera, może ona ulec rozbiciu.

## Wymagania systemowe<sup>1</sup>

---

- Komputer kompatybilny z systemem Windows i procesorami Intel
  - Pentium CPU III lub lepszy
  - Napęd CD-ROM
  - 128 MB RAM
  - wolnego miejsca na twardym dysku (zalecane 800 MB)
  - Port USB
  - Microsoft™ Windows 2000, XP, Vista lub 7
- UWAGA:** Windows NT 4.0 nie obsługuje złącza Universal Serial Bus (USB)
- Karta graficzna obsługująca conajmniej 16-bitowy kolor

---

<sup>1</sup> Wymagania systemowe mogą wzrosnąć, gdy skanowane i edytowane są duże ilości danych. Wymienione wymagania systemowe stanowią tylko pewien punkt odniesienia. Ogólnie, im lepszy komputer (szybszy procesor, więcej pamięci RAM, większy twardy dysk, szybsza karta graficzna), tym lepsze wyniki i bardziej komfortowa praca.

## Zawartość pudełka<sup>2</sup>



1. Skaner<sup>3</sup>
2. Kabel USB
3. Przewód zasilający
4. Płyta CD-ROM zawierająca
5. Przewodnik Szybkiej
6. Podkładka do dokumentów refleksyjnych
7. Prowadnice do błon

---

<sup>2</sup> Zachowaj pudełko na wypadek, gdybyś chciał transportować skaner w przyszłości.

<sup>3</sup> Rysunek skaner może się różnić od rzeczywistego wyglądu urządzenia.



# Rozdział I. Instalacja Skanera

Zanim zaczniesz, upewnij się, że posiadasz wszystkie niezbędne komponenty. Listę wszystkich komponentów znajdziesz w poprzednim rozdziale niniejszego podręcznika Zawartość pudełka.

## Wymagania instalowanego oprogramowania

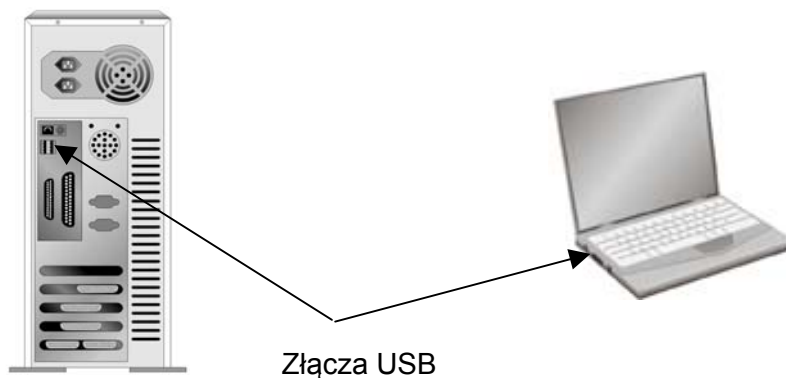
Do Twojego skanera dołączone jest oprogramowanie edycyjne (Presto! ImageFolio), program OCR (FineReader), program zarządzający dokumentami (Presto! PageManager), sterowniki skanera, programy Scanner Utility i Action Express. Wszystkie te wymienione programy, po instalacji, zajmują około 700 megabajtów na twardym dysku. Aby zapewnić wystarczająco dużo miejsca zarówno do instalacji, jak i przechowywania zeskanowanych obrazów, zaleca się posiadanie conajmniej 800 megabajtów wolnego miejsca na dysku.

Skaner USB jest przystosowany do pracy pod systemami Microsoft Windows Vista lub 2000, XP, Vista lub 7.

## Wymagania sprzętowe

Posiadany skaner podłączany jest do komputera przy użyciu złącza USB, które wspiera podłączanie urządzeń na gorąco (ang.: *hot Plug and Play*). Żeby sprawdzić, czy Twój komputer posiada złącze USB, spójrz na jego tylni panel i zlokalizuj złącza które wyglądają tak, jak te na rysunku poniżej. Zwróć uwagę, że w niektórych komputerach złącza USB znajdujące się z tyłu są już zajęte i należy ich poszukać na takich urządzeniach, jak monitor czy klawiatura. Jeśli masz problemy ze znalezieniem portu USB w swoim komputerze, to zajrzyj do jego instrukcji.

Podczas szukania, powinieneś odnaleźć jeden lub dwa prostokątne porty USB, które wyglądają jak na rysunku poniżej.



Jeśli nie możesz odnaleźć w swoim komputerze portów USB, to musisz zakupić dodatkową kartę posiadającą kontroler i złącza USB.

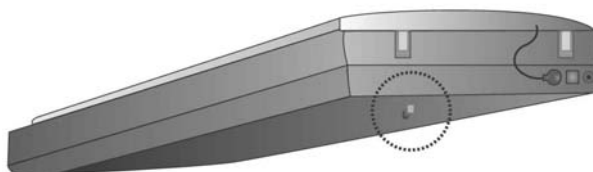
## Instalacja i konfiguracja skanera

---

W celu instalacji skanera Plustek OpticPro USB postępuj krok po kroku zgodnie z poleceniami zawartymi w kolejnych punktach.

### Krok 1. Niekłopotliwy mechanizm blokowania

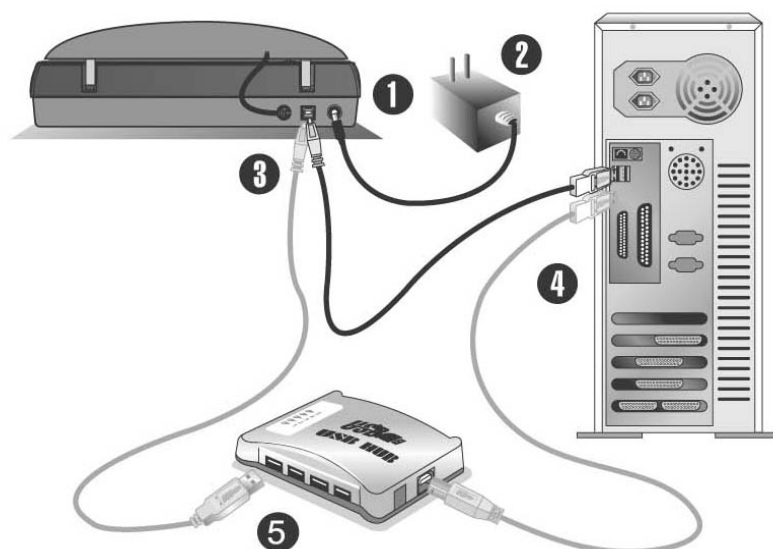
Skaner ma automatyczny mechanizm blokujący, przytrzymujący głowicę skanującą na miejscu w czasie transportu. Gdy przycisk blokujący (umieszczony na spodzie skanera) zostanie wciśnięty, głowica skanująca zostanie automatycznie odblokowana; gdy nie jest wciśnięty, następuje automatyczne zablokowanie głowicy.



#### Informacja

- Zawsze umieszczaj skaner na płaskiej powierzchni zanim zaczniesz go instalować lub używać.
  - Gdy musisz przenieść skaner, pozostaw przycisk blokujący **NIE WCIŚNIĘTY** dla zapewnienia poprawnej pracy Twojego skanera.
-

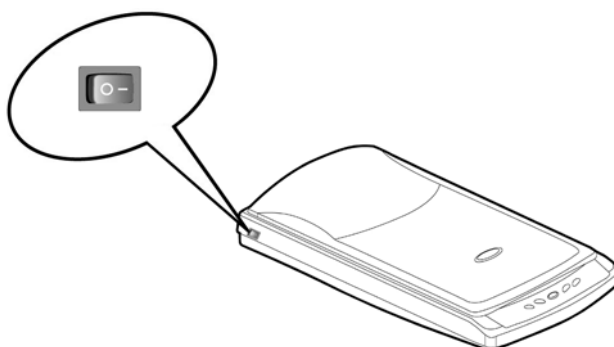
## Krok 2. Podłączanie skanera do komputera<sup>4</sup>



1. Podłącz przewód zasilający do skanera.
2. Podłącz drugi koniec tego przewodu do typowego gniazdka elektrycznego.
3. Podłącz kwadratową końcówkę kabla USB do gniazda znajdującego się na tyle skanera. Obok tego gniazda możesz znaleźć znak złącza USB .
4. Podłącz prostokątną końcówkę kabla USB do wolnego portu USB z tyłu komputera.
5. Jeśli zamierzasz podłączyć skaner do koncentratora<sup>4</sup> USB, najpierw upewnij się, że koncentrator jest podłączony do portu USB w komputerze. Następnie podłącz skaner do portu USB w tym koncentratorze.

## Krok 3. Instalacja oprogramowania

1. Włącz skaner przełącznikiem.



2. W przypadku gdy podłączenia zostały wykonane prawidłowo system wykryje nowe urządzenie uruchamiając: “Add New Hardware Wizard” lub “Found New

---

4. Koncentrator USB nie jest dołączony do skanera.

Hardware Wizard”.

3. **Windows 2000**

- a. Kliknij przycisk DALEJ w oknie “Add New Hardware Wizard”.
- b. Wybierz “WYSZUKAJ NAJLEPSZEGO STEROWNIKA DLA TEGO URZĄDZENIA [ZALECANE]” a następnie kliknij przycisk DALEJ.
- c. W kolejnym oknie musisz zaznaczyć gdzie mają być wyszukiwane sterowniki. Zaznacz “CD-ROM drive” i odznacz “Stacja dysków”
- d. Włóż płytę CD, dołączoną do skanera do napędu CD w komputerze i kliknij przycisk DALEJ.
- e. Kliknij Przycisk "Dalej" w nowym okienku.
- f. Podczas instalacji zostanie wyświetlony komunikat “Digital Signature required”. Zignoruj go i kliknij “YES” aby kontynuować instalację. Przejdź do kroku 7.

4. **Windows XP**

- a. Włóż płytę CD, dołączoną do skanera do napędu CD w komputerze.
- b. Wybierz “INSTALUJ OPROGRAMOWANIE AUTOMATYCZNIE [ZALECANE]” a następnie kliknij przycisk DALEJ.
- c. Kliknij Przycisk "Dalej" w nowym okienku. Przejdź do kroku 7.

5. **Windows Vista**

- a. W oknie “Znaleziono nowy sprzęt” (Found New Hardware) wybierz “Odszukaj i zainstaluj oprogramowanie sterownika [Zalecane]” (Locate and install driver software).
- b. Gdy pojawi się okno “Kontrola konta użytkownika” (User Account Control) kliknij przycisk “Kontynuuj” (Continue).
- c. Po pojawieniu się komunikatu “Włóż dysk dostarczony z urządzeniem USB Scanner” (Insert the disc that came with your USB Scanner) włóż płytę CD dołączoną do skanera do napędu CD w komputerze, i kliknij przycisk [Dalej].
- d. Podczas instalacji zostanie wyświetlony komunikat “System Windows nie może zweryfikować wydawcy tego oprogramowania” (Windows can't verify the publisher of this driver software). Zignoruj go i kliknij [Zainstaluj ten sterownik oprogramowania mimo wszystko] (Install this driver software anyway) aby kontynuować instalację. Przejdź do kroku 7.

6. **Windows 7**

Gdy płyta CD ze sterownikami i aplikacjami jest przeznaczona dla różnych modeli skanera

- a. Włóż płytę CD, dołączoną do skanera do napędu CD w komputerze. Kliknij **Uruchom: install.exe** w oknie **Autooodtworzenie**, które zostanie wyświetlone.
- b. Kliknij przycisk **Tak**, jeśli wyświetli się okno dialogowe **Kontrola konta użytkownika**. Wykonuj instrukcje w wyskakującym oknie z komunikatem o instalacji.
- c. W oknie **Menedżer urządzeń**, kliknij prawym klawiszem myszy ten skaner w pozycji **Inne urządzenia** i wybierz **Aktualizuj oprogramowanie sterownika** z menu wyskakującego. Kliknij **Przeglądaj mój komputer w poszukiwaniu oprogramowania sterownika** w oknie, które zostanie wyświetlone, i kliknij przycisk **Przeglądaj**.
- d. W oknie **Przeglądanie w poszukiwaniu folderu**, wybierz folder lub napęd CD-ROM zawierający sterownik tego skanera i kliknij przycisk **OK**, aby powrócić do poprzedniego ekranu. Kliknij przycisk **Dalej** i kliknij **Zainstaluj oprogramowanie sterownika mimo to**, jeśli wyświetli się okno **Zabezpieczenia systemu Windows**. Przejdź do kroku 8.

Gdy płyta CD ze sterownikami i aplikacjami jest przeznaczona dla jednego modelu skanera

- a. Włóż płytę CD, dołączoną do skanera do napędu CD w komputerze. Kliknij **Uruchom: install.exe** w oknie **Autooodtworzenie**, które zostanie wyświetlone.
  - b. Kliknij przycisk **Tak**, jeśli wyświetli się okno dialogowe **Kontrola konta użytkownika**. Jeśli wyświetli się wyskakujące okno kreatora, kliknij **Dalej**, następnie **Zainstaluj oprogramowanie sterownika mimo to** w oknie **Zabezpieczenia systemu Windows**. Kliknij **Zakończ** w oknie kreatora. Przejdź do kroku 8.
7. Po zakończeniu instalacji kliknij przycisk **ZAKOŃCZ**.
  8. Postępuj według instrukcji na ekranie aby zainstalować oprogramowanie wymagane do skanera.
  9. Po zainstalowaniu oprogramowania zamknij wszystkie działające aplikacje i kliknij przycisk **ZAKOŃCZ** aby ponownie uruchomić Windows.

**Uwaga**

---

**Uwaga:** Jeżeli instalacja skanera nie została uruchomiona automatycznie, kliknij **START**, wybierz **URUCHOM** i wpisz 『d:setup』 (gdzie d: jest literą przypisaną do napędu CD-ROM w komputerze.)

---

## **Problemy z instalacją**

---

Dokładnie prześledź jeszcze raz wszystkie kroki instalacyjne zawarte w tym podręczniku oraz podręczniku szybkiej instalacji.

Jeśli, pomimo tego, wciąż masz problemy, to sprawdź czy:

- Posiadasz 700MB wolnego miejsca na twardym dysku
- Skaner jest podłączony do prądu i gniazdko elektryczne jest sprawne
- Używasz kabla USB dostarczonego wraz ze skanerem
- Kwadratowa końcówka kabla USB jest podłączona do skanera
- Prostokątna końcówka kabla USB jest podłączona do komputera

Jeśli któryś z kroków instalacyjnych został wykonany źle lub nie został wykonany w ogóle, należy odłączyć kabel USB od skanera i ponownie zainstalować sterowniki z płyty CD-ROM. Aby tego dokonać, kliknij [Start], [Uruchom] i wpisz [D:\Install] (gdzie D jest literą Twojego napędu CD-ROM). Teraz dokładnie postępuj z instrukcjami pojawiającymi się na ekranie komputera. Potem należy ponownie uruchomić komputer i (po wystartowaniu systemu Windows) podłączyć kabel USB znów do skanera.

## **Instalacja dodatkowego oprogramowania**

---

Posiadany skaner jest urządzeniem kompatybilnym ze standardem TWAIN. Jeżeli planujesz zakup dodatkowego oprogramowania wykorzystującego skaner, to upewnij się, że obsługuje on standard TWAIN.

# Rozdział II. Użytkowanie i Konserwacja

## Używanie skanera

Zakupiony skaner potrafi skanować zarówno małe dokumenty (wizytówki) jak i duże (np. format A4). Jednakże część programów może mieć ograniczenia co do wielkości obrabianych danych. Także ilość pamięci w komputerze oraz ilość wolnego miejsca na twardym dysku może mieć wpływ na maksymalną ilość tych danych.

Dokumenty można skanować na dwa sposoby:

1. Bezpośrednio z poziomu edytora graficznego, który potrafi przechwytywać obrazy ze skanera.
2. Poprzez użycie programu Action Express, który jest instalowany wraz ze sterownikami do skanera.

Wszystkie skanowane dokumenty (bez względu na to, czy jest to tekst, rysunek lub też zdjęcie) są traktowane przez skaner w specyficzny sposób – jako obrazy. Dlatego skanowanie, w większości, będzie wykonywane z poziomu programu graficznego, który umożliwia podgląd, edycję, zapis oraz wydruk skanowanych dokumentów. Taki program jest dostarczany wraz ze skanerem na płycie opisanej jako „Setup/Application CD-ROM”. Program ten pozwoli Ci na wprowadzenie poprawek: poprawienie jakości obrazów, zastosowanie rozmaitych filtrów graficznych i wiele innych.

Co powiesz na możliwość skanowania dokumentów tekstowych, a następnie ich obróbkę za pomocą edytora tekstu? Takie zadanie spełnia system OCR (ang.: *Optical Character Recognition*). System OCR konwertuje obrazy graficzne zawierające zeskanowany tekst na pliki tekstowe, które można obrabiać w edytorze tekstu. Program OCR jest zawarty na dołączonej płycie „Setup/Application CD-ROM”.

Action Express jest programem, który pozwoli Ci na wygodne skanowanie grafiki i tekstu bez potrzeby korzystania z edytora graficznego (np. programu Presto! ImageFolio).

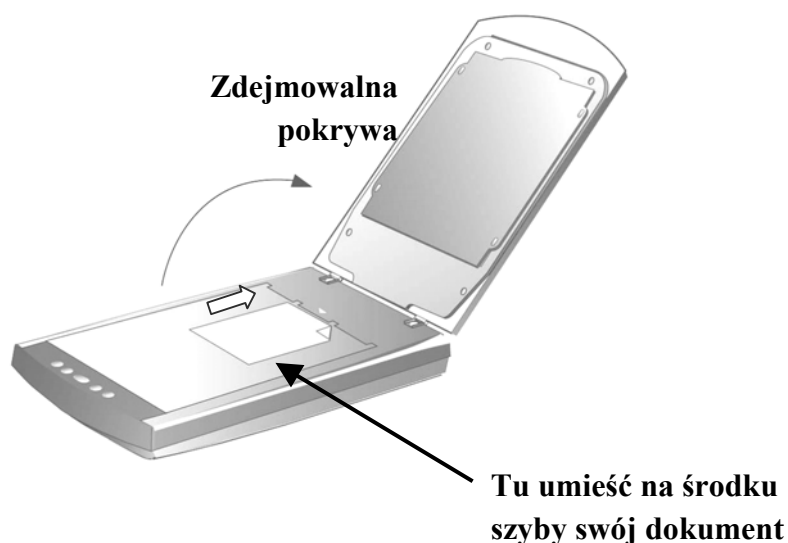
Więcej informacji o funkcjach Action Express znajdziesz w pomocy on-line.

## Testowanie skanera<sup>5</sup>

Poniżej znajduje się opis, jak przy pomocy komputera i oprogramowania do skanowania sprawdzić, czy skaner działa poprawnie, przeprowadzając pierwszy skan spod załączonej aplikacji do edycji obrazu, ImageFolio. Kiedy lepiej zapoznasz się z procesem skanowania, możesz w tym celu używać innego, kompatybilnego ze sterownikiem TWAIN oprogramowania do skanowania oraz edycji obrazu.

**Aby poprawnie przetestować skaner, postępuj według poniższych instrukcji:**

1. Podnieś pokrywę skanera i umieść obraz na szybie do dołu tą stroną, którą chcesz skanować.



2. Delikatnie opuść pokrywę.
3. Kliknij przycisk menu Windows [Start] i z jego poziomu uruchom NewSoft Presto! ImageFolio.
4. Jeżeli do komputera podłączony jest tylko jeden skaner, przejdź do kroku 5. Jeżeli zainstalowanych jest więcej skanerów lub innych urządzeń do przesyłania obrazu:

W menu [Plik] (*File*) programu Presto! ImageFolio kliknij [Wybierz źródło TWAIN] (*Select TWAIN Source*), a następnie wskaż Twój skaner jako domyślne źródło skanów.

5. W programie Presto! ImageFolio kliknij na [Plik] | [Pobierz] | [Pobierz] (*File | Acquire | Acquire*).
6. Otworzy się interfejs TWAIN.
7. Kliknij przycisk Skanuj (*SCAN*).
8. Jeśli na ekranie pojawi się obraz, Twój skaner działa prawidłowo.

---

<sup>5</sup> Rysunek skanera może się różnić od rzeczywistego wyglądu urządzenia.



## Przyciski Skanera



Twój skaner został wyposażony w przyciski, które pozwolą Ci na jeszcze bardziej przyjemną i efektywną pracę. Możesz wybierać spośród trzech trybów dla przycisków

**Tryb Auto** (*Auto Mode*): Technologia IDEAS automatycznie zeskanuje obraz z optymalnymi ustawieniami i wyśle go do programu w celu dalszej obróbki. Skanowanie w tym trybie jest najłatwiejsze.

**Tryb EZ** (*EZ Mode*): Jeżeli planujesz wiele skanów z takimi samymi ustawieniami, tryb ten jest zalecany jako najbardziej efektywny. (Nie obsługuje Skanowania Negatywów i Skanowania Pozytywów.)

**Tryb Zaawansowany** (*Advanced Mode*): Jeżeli chcesz modyfikować skany w zależności od swoich potrzeb, tryb ten jest zalecany ze względu na mnogość oferowanych ustawień.

**Możesz zmienić domyślne ustawienie Tryb Auto (*Auto Mode*), stosując następującą procedurę:**

1. Prawym przyciskiem myszy kliknij ikonę **Action Express**  na pasku zadań Windows.
2. Z otwartego menu wybierz [Konfigurację Przycisku] (*Button Configuration*).  
  
Lub prawym przyciskiem myszy klikając na ikonie Action Express , wybierając Action Express z menu i klikając przycisk [Konfiguracja Przycisku] w nowo otwartym interfejsie.
3. Na lewo od okna Konfiguracji Przycisku wybierz przycisk, którego ustawienia chcesz ustawiać.
4. Wybierz Tryb EZ lub Tryb zaawansowany.
5. Naciśnij [OK] lub [Zastosuj].

---

Więcej informacji o funkcjach Action Express znajdziesz w pomocy on-line:



### Informacja


1. Będąc w programie, kliknij przycisk Pomoc.
  2. Najeżdżając w Menu Start na [Wszystkie Programy] | [(Twój model skanera)] | Pomoc i wybierając Pomoc Action Express.
- 

## Definiowanie Przycisku Custom

Użytkownik może przekształcić przycisk Custom na panelu skanera w wielofunkcyjnego asystenta, definiując wywołanie dowolnej funkcji, znajdującej się

w Action Express. Gdy przycisk Custom zostanie zdefiniowany, wybraną funkcję uruchamia się jednym naciśnięciem tego przycisku.

Poniżej znajduje się opis, jak zdefiniować funkcję przycisku Custom z użyciem Button Manager w Action Express.

1. Prawym przyciskiem myszy kliknij na ikonie Action Express  na pasku zadań i z menu wybierz **Button Manager**.  
Lub kliknij **Button Manager** w interfejsie Action Express.
2. Ukaze się okno Button Manager.
3. Klikając na strzałki znajdź i zaznacz przycisk Custom.
4. Wybierz pożądaną funkcję z rozwijanej listy [Zaznacz funkcję przycisku].
5. Aby zastosować to ustawienie, kliknij [OK].
6. Kiedy naciśniesz przycisk Custom, zdefiniowana funkcja zostanie uruchomiona.

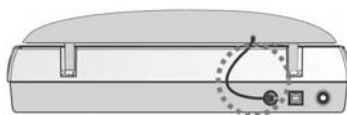
## Skanowanie błon

---

Twój skaner pozwala na łatwe i szybkie skanowanie przezroczystych materiałów jak slajdy, błona pozytywowa lub negatywowa. Przy pomocy specjalnie zaprojektowanego uchwytu do błon negatywowych i pozytywowych dostarczonego z wraz ze skanerem możesz wykonać wiele nietypowych prac. Przeczytaj dokładnie poniższe instrukcje aby dowiedzieć się, jak skanować błony.

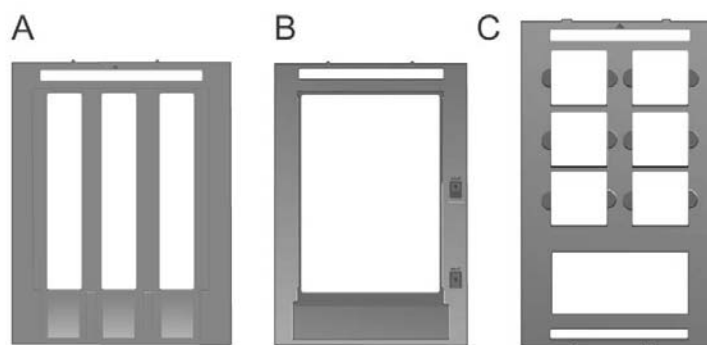
### Instalowanie adaptera do przezroczy

Adapter do przezroczy jest umieszczony na spodzie pokrywy skanera i jest niezbędny przy skanowaniu przezroczy i negatywów. Sprawdź, czy kabel adaptera do przezroczy jest włączony (jak na rysunku), zanim zaczniesz skanowanie błon.



### Prowadnice do błon

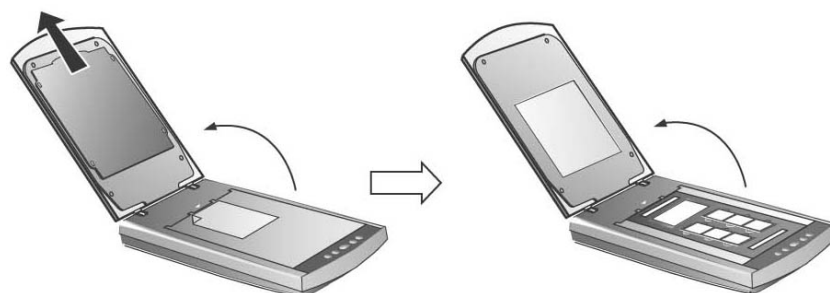
Są 3 typy ramek do klisz. Prowadnice zapewniają poprawną pozycję odcinka błony w czasie skanowania.



- A. Do skanowania klisz 35mm (maks. 12 klatek)
- B. Do skanowania klisz wielkoformatowych (maks. 13x18 cm)
- C. Do skanowania slajdów 35mm (maks. 6 slajdów) i średnioformatowych klisz 120/220 (o wymiarach: 6x4.5, 6x6, 6x7, 6x8, 6x9 lub 6x12 cm)

### Używanie uchwytów do błon negatywowych i pozytywowych

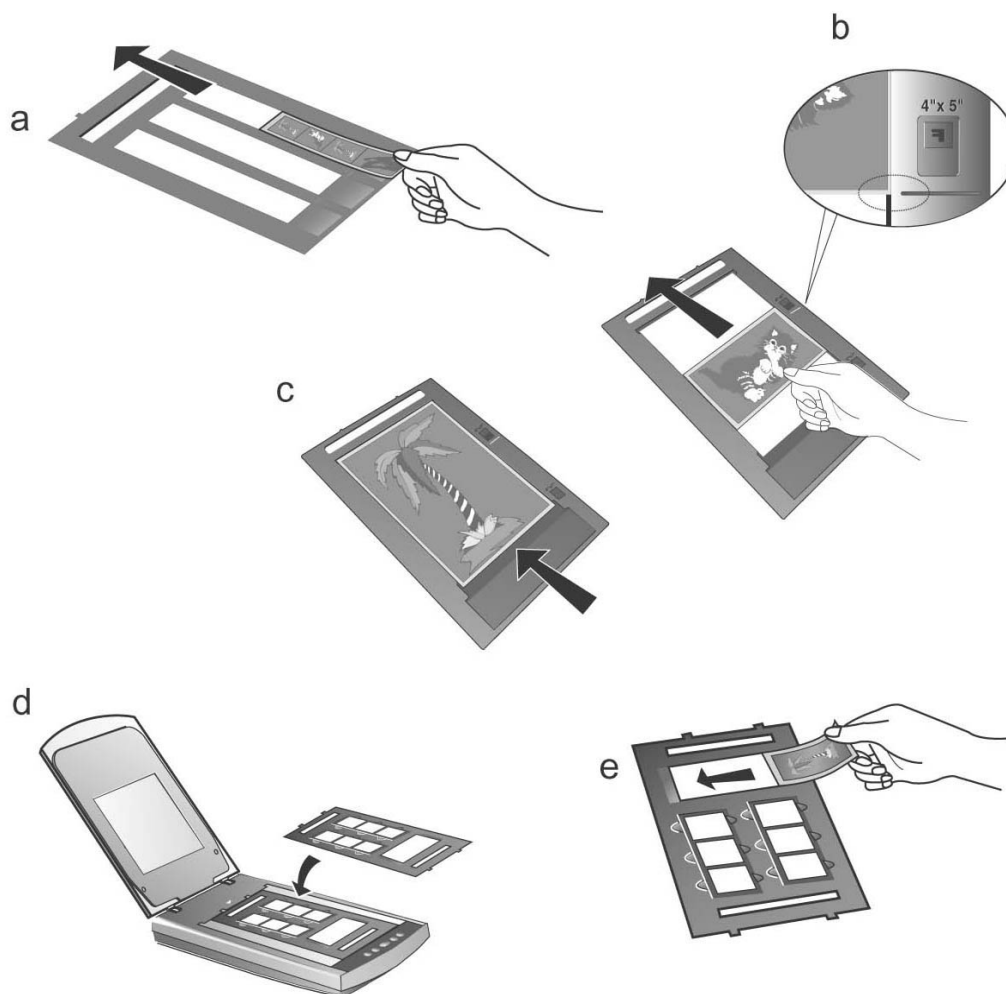
1. Usuń podkładkę do dokumentów refleksyjnych. Przytrzymaj górną część podkładki i delikatnie pociągnij do góry aż oddzieli się od pokrywy.



2. Umieść kliszę zdjęciem do dołu w odpowiednim otworze ramki. Popraw położenie błony tak, aby żądany obraz pojawił się w okienku.

#### Podpis

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| a. odcinek błony   | b. arkusz błony:               |
|  | 4"x5" (10.2x12.7 cm)           |
| c. arkusz błony:   | d. Przeźrocza 35mm (24x36/135) |
| 5"x7" (13x18 cm)   |                                |
| e.   |                                |
| błona 120/220: (6x4.5 cm/ 6x6 cm/ 6x7 cm/ 6x8 cm/ 6x9 cm/ 6x12 cm) |                                |

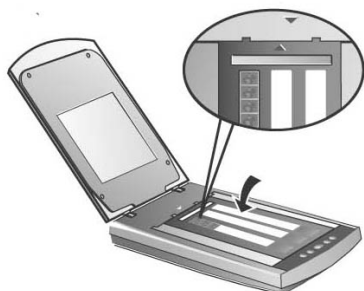


### Informacja

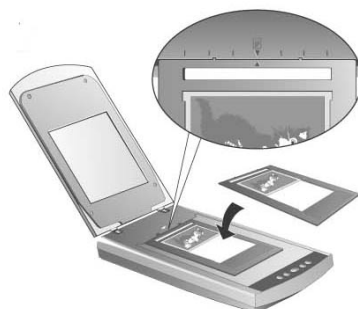
- Jeżeli skanujesz przezroczca 35mm, umieść najpierw na skanerze prowadnicę do błon, a następnie umieść w niej przezroczca.
- Gdy wkładasz błonę 4"x5" (102x127 mm), przesun błonę do przodu w obrębie przedziału tak daleko, aż drugi koniec błony wyrówna się ze strzałką opisaną 4"x5" po prawej stronie prowadnicy.
- Jeżeli do zeskanowania masz tylko jedną klatkę kliszy 35mm, możesz umieścić ją w którymkolwiek z 3 przeznaczonych na nie otworów.

3. Umieść na szybie skanera ramkę na klisze w taki sposób, by pomocnicze „wypustki” wpasowały się we wgłębienia w obudowie skanera. Strzałka przy okienku na wybraną kliszę musi znajdować się w jednej linii ze strzałką widoczną na obudowie skanera.

a.



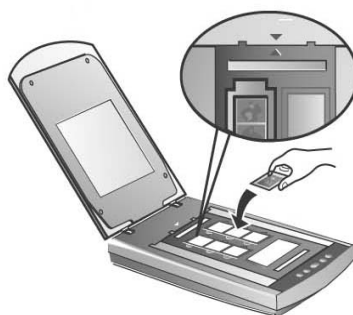
b.



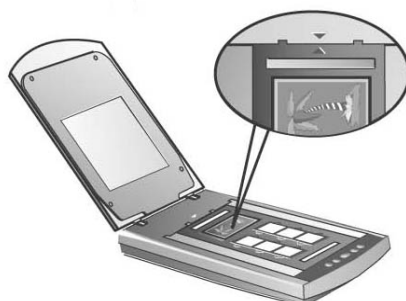
c.



d.



e.



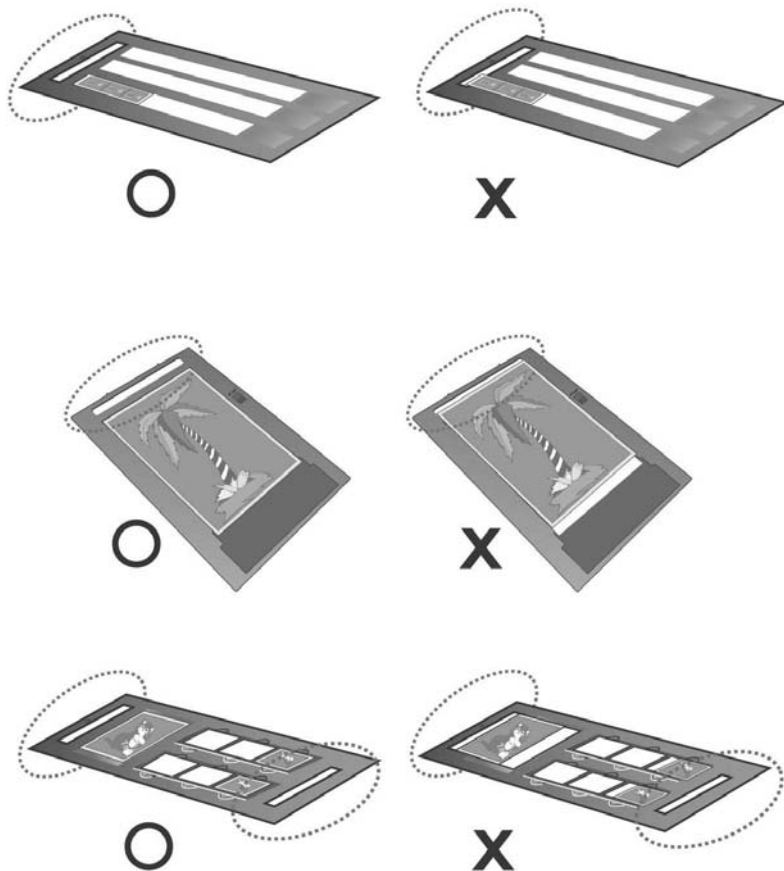
### Informacja

Przy skanowaniu slajdu 35mm lub kliszy średnioformatowej 120/220, tę stronę ramki, w której umieszczona jest klisza, skieruj w kierunku strzałki widocznej na obudowie skanera.

4. Kliknij dwukrotnie na ikonie Action Express znajdującej się w systemowym pasku zadań, aby uruchomić Action Express.
5. Kliknij przycisk [Skanowanie Negatywu] (*Negative Scan*) lub [Skanowanie Slajdu] (*Positive Scan*), zależnie od rodzaju kliszy, którą skanujesz.
6. Technologia IDEAS automatycznie zeskanuje obraz z optymalnymi ustawieniami i wyśle go do programu w celu dalszej obróbki.

## Ważne uwagi na temat skanowania błon

- Nie zasłaniaj żadnego z małych wycięć poniżej strzałek na prowadnicy do błon, bo są one niezbędne do kalibracji.



- Gdy skończysz skanowanie błon, pamiętaj o założeniu z powrotem na pokrywę skanera podkładki do dokumentów refleksyjnych.
- Upewnij się, że błona jest prawidłowo włożona do prowadnicy do błon, a prowadnica poprawnie umieszczona na szkle skanera.
- Upewnij się, że wybrałeś prawidłowo ŹRÓDŁO SKANOWANIA i ROZMIAR SKANOWANIA przed rozpoczęciem pracy.
- Zalecamy używanie wyższej rozdzielczości przy skanowaniu błon (jak np. >1200 dpi dla błon 35mm, >1200 dpi dla błon 120/220, lub dla arkusz błony) aby uniknąć utraty jakości przy powiększaniu wycinków obrazów.

## Program Scanner Utility

Program Scanner Utility może Ci pomóc w obsłudze Twojego skanera. Zawiera on kilka przydatnych funkcji do kontroli i konfiguracji skanera.

Program ten może też kontrolować lampę. Lampę skanera można włączyć lub wyłączyć. Można też określić, po jakim czasie bezczynności urządzenia lampa sama


się wyłączy. Kolejną możliwością jest decydowanie o miejscu rozpoczęcia skanowania.





### Informacja

Program Scanner Utility NIE wpływa na jakość skanowanych obrazów. Jest to on wykorzystywany wyłącznie do nawiązania połączenia ze skanerem. Ustawienia mające wpływ na skanowany obraz (np.: kolor, rozmiar, itp.) można odnaleźć w programach do skanowania (w szczególności w ustawieniach interfejsu TWAIN).

## Status połączenia

Pierwszym krokiem, jakim należy wykonać przy napotykanii się z trudnościami w połączeniu, jest sprawdzenie wszystkich fizycznych połączeń. Ikona programu Action Express  umieszczona w zasobniku systemowym informuje czy oprogramowanie skanera zostało prawidłowo uruchomione oraz czy istnieje poprawne połączenie między komputerem a skanerem.

Wygląd	Stan
	Program Action Express został poprawnie uruchomiony a skaner i komputer są gotowe do skanowania.
	Skaner nie ma połączenia z komputerem.
Brak ikony	Program Action Express nie jest uruchomiony, nie można określić czy skaner jest poprawnie podłączony do komputera czy nie.

## Kalibracja skanera

W większości przypadków skaner nie wymaga kalibracji, jednakże od mogą zdarzać się sytuacje, kiedy taka operacja jest niezbędna. Kalibracja jest wymagana tylko wtedy gdy część skanowanych dokumentów jest obcięta przy krawędzi.

Aby dokonać kalibracji skanera, należy:

1. Umieść zdjęcie w górnym prawym rogu szyby skanera (w pobliżu tylnej jego części). Zwróć uwagę, że tylko część zdjęcia zostanie zeskanowana.
2. Kliknij prawym przyciskiem myszy na ikonie Action Express znajdującej się w systemowym pasku zadań, a następnie wybierz [Scanner Utility].
3. Kiedy otwarte zostanie okno Scanner Utility, kliknij przycisk [Ustal miejsce].
4. Naciskaj przyciski ze strzałkami, aż prawy górny róg skanowanego obrazu pokryje się z prawym górnym rogiem okna podglądu.

5. Kliknij [OK], kiedy wyrównanie zostanie zakończone.

## Sterowanie lampą

---

Lampa skanera może być WŁĄCZONA lub WYŁĄCZONA ręcznie poprzez program Scanner Utility lub Power Save. Przeczytaj poniższe informacje opisujące jak sterować lampą skanera poprzez program Scanner Utility lub przycisk Power Save.

### Przez program Scanner Utility

Kliknij prawym przyciskiem myszy na ikonie Action Express znajdującej się w systemowym pasku zadań, a następnie wybierz [Scanner Utility]. W nowo otwartym oknie znajdź rozdział Kontrola Lampy.

Możesz określić domyślny czas do automatycznego wyłączenia się lampy po wykonaniu skanu:

1. Klikając przycisk [Wyłącz Lampę po...]
2. Klikając strzałki w dół i w górę, aby określić czas, po którym lampa skanera się wyłącza.

Możesz też ustawić lampę na ciągle świecenie, klikając przycisk [Lampa Zawsze Włączona].

### Przez przycisk Power Save w interfejsie Action Express

Przycisk Power Save umożliwia użytkownikowi za pomocą jednego przyciśnięcia natychmiastowe włączanie/wyłączanie lampy, celem oszczędności energii elektrycznej. Ten program można odnaleźć w oknie Action Express:

#### Jak WYŁĄCZYĆ lampę

- Klikając przycisk Power Save aby wyłączyć lampę

#### Jak WŁĄCZYĆ lampę

- Wciśnij dowolny przycisk funkcyjny na skanerze.

## Konserwacja

---



Jeśli chcesz cieszyć się długą i bezawaryjną pracą skanera, należy przestrzegać kilku poniżej wymienionych porad.

#### Uwaga

- Unikaj używania skanera w środowiskach silnie zakurzonych. Kiedy nie jest używany, należy go przykryć, ponieważ drobinki kurzu i inne zanieczyszczenia mogą uszkodzić urządzenie.



- Nie narażaj skanera na wewnętrzne wibracje, mogą one doprowadzić do uszkodzenia jego wewnętrznych elementów.
- Szybę skanera czyść specjalnym płynem do czyszczenia szyb, skrapiając nim miękką szmatkę i delikatnie przecierając szybę. Szmatka nie powinna pozostawiać po sobie żadnych pyłków i włosków. NIE ROZPYLAJ PŁYNU BEZPOŚREDNIO NA SZYBĘ. Może to doprowadzić do jej uszkodzenia.
- Skanera najlepiej używać w temperaturze od 10° C do 40° C.

## Dodatek A: Specyfikacje<sup>6</sup>

Rozmiary	440 x 265 x 79 mm
Waga	2.8 Kgs
Temperatura otoczenia	od 10° C do 40° C
Obszar skanowania	Materiał nieprzeźroczysty: 216 mm x 297 mm (8.5 x 11.69 in.) Materiał przeźroczysty: Slajd lub negatyw 35 mm, 6 slajdy 35 mm lub negatyw 120/220 (maks. 6 x 12 cm), arkusz błony (maks. 13 x 18 cm)
Metoda skanowania	Jednoprzebiegowe
Tryb skanowania	kolor: Input 48 bit; Output 24/48 bit Skala szarości: Input 16 bit; Output 8/16 bit Monochromatyczny: 1 bit
Rozdzielczość	Maks. Rozdzielczość optyczna: 3200 dpi x 6400 dpi Maks. Rozdzielczość interpolowana: 24000 dpi
TWAIN	Całkowita zgodność ze standardem TWAIN
Połączenie	USB 2.0 High Speed
Źródło światła	lampa z zimną katodą
Zasilacz	Zasilacz – prąd stały DC 24V, 0,75A
Pobór mocy	Praca – maksymalnie 18 W Bieg jałowy – $\leq 5$ W
Zakłócenia	FCC Klasa B

<sup>6</sup> Parametry techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Dodatek B: Serwis i gwarancja

Jeśli będziesz miał problemy ze skanerem, prosimy przeczytać uważnie instrukcję obsługi i instalacji oraz sugestie w sprawie usuwania błędów zawarte w tym podręczniku.

Po dalszą pomoc zadzwoń do naszego punktu obsługi klientów, wymienionego na ostatniej stronie tego podręcznika.

Aby uniknąć przedłużania rozmowy, przygotuj przed nią następujące informacje:

- Nazwa i typ skanera oraz numer modelu
- Numer fabryczny skanera (umieszczony na tylnej ścianie skanera obok gniazd portów)
- Dokładny opis problemu
- Marka Twojego komputera i numer modelu
- Typ i prędkość procesora (Pentium 233 i podobnie)
- System operacyjny i BIOS (opcjonalnie)
- Nazwy programów, ich numery wersji i producenci
- Inne zainstalowane urządzenia USB

## Informacje dotyczące serwisu i pomocy technicznej

---

Informacje dotyczące okresu dostępności części zamiennych i możliwości modernizacji produktów, o ile mają zastosowanie, Informacje na temat części zamiennych i możliwości modernizacji produktów można uzyskać od lokalnych dystrybutorów i dostawców.

Informacje wymagane przez właściwą organizację ds. implementacji. Informacje dotyczące raportu z testu przeprowadzonego przez organizację ds. implementacji można uzyskać u lokalnych dystrybutorów i dostawców.

Przed utylizacją jakiegokolwiek produktu należy zasięgnąć u lokalnych dystrybutorów i dostawców informacji na temat ograniczania szkodliwego wpływu na środowisko naturalne poprzez stosowanie właściwych metod i procedur.

Aby utylizować produkt oraz/lub akcesoria, należy się zwrócić do lokalnych dystrybutorów i dostawców o informacje kontaktowe dotyczące najbliższego zakładu zajmującego się utylizacją.

W razie pytań dotyczących konserwacji należy się zwrócić do lokalnych dystrybutorów i dostawców o informacje kontaktowe dotyczące najbliższego centrum serwisowego, aby przedłużyć okres użytkowania produktu.

Aby serwisować i utylizować produkt we właściwy sposób, należy się zwrócić do lokalnych dystrybutorów i dostawców o informacje dotyczące najbliższego sklepu.

## **Oświadczenie o ograniczonej gwarancji**

---

Oświadczenie o ograniczonej gwarancji dotyczy jedynie opcji, które zostały oryginalnie zakupione przez użytkownika u autoryzowanego sprzedawcy do użytku własnego, a nie w celu odprzedaży.

Gwarancja producenta dotyczy wszystkich części i robocizny, przy czym nie jest ona ważna bez dowodu oryginalnego zakupu. W celu uzyskania serwisu gwarancyjnego należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub dystrybutorem, odwiedzić naszą witrynę internetową, która zawiera informacje o serwisie lub też wysłać pocztą elektroniczną żądanie dalszej pomocy.

W przypadku przekazania tego produktu innemu użytkownikowi, obsługa serwisowa oferowana jest dla nowego użytkownika przez pozostały okres gwarancyjny. Razem z urządzeniem należy przekazać dowód zakupu oraz niniejsze oświadczenie.

Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie urządzenia oraz zachowanie jego opisów funkcjonalnych zawartych w dołączonej dokumentacji. Po przedstawieniu dowodu zakupu, części zamienne uzyskają ochronę gwarancyjną na pozostały okres gwarancyjny zastępowanych części.

Przed przekazaniem tego produktu do serwisu gwarancyjnego należy usunąć z niego wszelkie programy, dane oraz przenośne urządzenia pamięci masowej. Urządzenia odesłane bez podręcznika użytkownika oraz oprogramowania zostaną zwrócone bez tych elementów.

Niniejsza Ograniczona Gwarancja nie dotyczy wymiany urządzenia w przypadku uszkodzenia spowodowanego przez wypadek, katastrofę, akty wandalizmu, nieprawidłowe lub nadmierne korzystanie, niewłaściwe środowisko pracy, modyfikacje w programie, inne urządzenie lub modyfikacje w produkcji wprowadzane przez osobę inną niż sprzedawca.

Jeśli ten produkt stanowi funkcję opcjonalną, wtedy niniejsza Ograniczona Gwarancja stosuje się jedynie w przypadku jej użycia w połączeniu z urządzeniem, dla którego ona została zaprojektowana.

Wszelkie pytania i wątpliwości w zakresie Ograniczonej Gwarancji należy kierować do autoryzowanego sprzedawcy, u którego zakupiony został niniejszy produkt.

NINIEJSZA OGRANICZONA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, ZARÓWNO WYRAŻNE JAK I DOROZUMIANE, W TYM, BEZ OGRANICZEŃ, WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. JEŚLI PRZEPISY PRAWNE NIE DOPUSZCZAJĄ WYŁĄCZENIA GWARANCJI DOROZUMIANYCH, WTEDY WSZELKIE GWARANCJE, ZARÓWNO WYRAŻNE JAK I DOROZUMIANE, BĘDĄ OBOWIĄZYWAĆ JEDYNNIE W OKRESIE GWARANCYJNYM. PO JEGO UPŁYWIE ŻADNE INNE GWARANCJE NIE BĘDĄ MIAŁY ZASTOSOWANIA.

W niektórych jurysdykcjach niemożliwe jest ograniczenie okresu obowiązywania gwarancji dorozumianej; w takich przypadkach powyższe ograniczenie się nie stosuje.

Producent w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za następujące straty:

1. Roszczenia stron trzecich wobec użytkownika z tytułu poniesionych strat.
2. Utrata lub uszkodzenie akt lub danych, lub
3. Finansowe straty wtórne (w tym utrata zysku lub oszczędności) lub uboczne, które zostały poniesione mimo uzyskania przez użytkownika informacji o możliwości ich wystąpienia.

W niektórych jurysdykcjach niemożliwe jest wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności z tytułu szkód pobocznych lub wynikowych, tak więc powyższe ograniczenia lub wyłączenia odpowiedzialności mogą nie stosować się do danego użytkownika.

Niniejsza Ograniczona Gwarancja nadaje użytkownikowi określone prawa, przy czym w zależności od danej jurysdykcji, użytkownik może posiadać również dodatkowe prawa.

## **Oświadczenie o zgodności z wymaganiami FCC w zakresie emisji energii o częstotliwości radiowej**

---

Urządzenie zostało przetestowane i stwierdzono jego zgodność z zakresem wymagań dla urządzeń cyfrowych Klasy B, zgodnie z Częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te służą zapewnieniu właściwej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach mieszkalnych.

To urządzenie może generować, wykorzystywać i emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeśli nie zostanie zamontowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia łączności radiowej. Jednakże nie możemy dać gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji

telewizyjnej (co można stwierdzić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia), zaleca się, aby użytkownik próbował wyeliminować zakłócenia poprzez zastosowanie jednego lub kilku z poniższych środków zaradczych:

- Zmianę orientacji i lokalizacji anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do źródła zasilania należącego do obwodu innego niż obwód odbiornika.
- Podłączenia do urządzenia ekranowanych kabli przyłączeniowych oraz ekranowanych kabli zasilających, które wchodzi w skład zestawu, gdyż tylko one gwarantują zgodność z odpowiednimi limitami zakłóceń radiowych dla tego urządzenia.
- Jeśli zakłócenia nie znikają – skonsultowanie się z doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.
- Wszelkie zmiany lub modyfikacje niezatwierdzone wyraźnie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe mogą skutkować odebraniem uprawnień do korzystania z tego urządzenia.

Niniejsze urządzenie spełnia wymagania zgodnie z Częścią 15 przepisów FCC. Obsługa urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwego wpływu oraz (2) niniejsze urządzenie musi być podatne na wszelkie zakłócenia w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

# Kontakt z firmą Plustek

## Europa:

Plustek Technology GmbH  
An der Strusbek 60-62  
22926 Ahrensburg  
Germany

Tel.: +49 (0) 4102-8913-0  
Fax: +49 (0) 4102-8913-500/508  
E-mail: [support@plustek.de](mailto:support@plustek.de)  
Strona: [www.plustek.de](http://www.plustek.de)

## Ameryka północna:

Plustek Technology Inc.  
17517 Fabrica Way, Suite B  
Cerritos, CA 90703  
U.S.A.

Tel: +1 -714-670-7713  
Fax: +1 -714-670-7756  
E-mail: [supportusa@plustek.com](mailto:supportusa@plustek.com)

## Ogólnosiwiatowy oprócz Europy i Ameryki północnej:

Plustek Inc.  
13F-1, No.3 (Building F), Yuan Qu Street  
115 Nankang, Taipei  
Taiwan

Tel: +886-2-2655 7866  
Fax: +886-2-2655 7833  
Strona: [www.plustek.com](http://www.plustek.com)

Odwiedź naszą stronę internetową  
[www.plustek.com](http://www.plustek.com)  
aby uzyskać więcej informacji.